

Personligt

Lyckönskningar



Lyckönskningar - Giftermål

Tyska

Herzlichen Glückwunsch! Für Euren gemeinsamen Lebensweg wünschen wir Euch alle Liebe und alles Glück dieser Welt.

Används att gratulera ett nygift par

Die allerbesten Wünsche zur Hochzeit, viel Freude und Glück.

Används att gratulera ett nygift par

Herzlichen Glückwunsch zu Eurer Hochzeit!

Informellt, används att gratulera ett nygift par som du känner ganska väl

Wir gratulieren zu Eurem Ja-Wort!

Informellt, används att gratulera ett nygift par som du känner ganska väl

Wir gratulieren der Braut und dem Bräutigam ganz herzlich zur Hochzeit!

Används att gratulera ett nygift par

Rumänska

Casă de piatră și felicitări! Vă urez amândurora toată fericirea din lume!

Felicitări și cele mai calde urări de bine pentru amândoi cu ocazia nunții! Casă de piatră!

Felicitări pentru unirea destinelor! Casă de piatră!

Felicitări pentru faptul că v-ați spus "Da" unul celuilalt! Casă de piatră!

Felicitări mirelui și miresei pentru recentul eveniment fericit! Casă de piatră!

Lyckönskningar - Förlovning

Tyska

Herzlichen Glückwunsch zu Eurer Verlobung!

Standardfras för att gratulera någon som förlovat sig

Herzlichen Glückwunsch zu Eurer Verlobung und alles Gute für Eure gemeinsame Zukunft!

Används för att gratulera ett nyförlovat par

Herzlichen Glückwunsch zur Verlobung! Bleibt so glücklich wie Ihr heute seid.

Används för att gratulera ett nyförlovat par

Herzlichen Glückwunsch zur Verlobung! Mögt Ihr gemeinsam glücklich werden.

Används för att gratulera ett nyförlovat par

Rumänska

Felicitări cu ocazia logodnei!

Vă urez toate cele bune cu ocazia logodnei voastre și a evenimentelor care îi vor urma.

Felicitări pentru logodnă! Vă doresc să fiți fericiți împreună!

Felicitări pentru logodnă! Vă urez fericire unul alături de celălalt!

Personligt

Lyckönskningar



Herzlichen Glückwunsch zur Verlobung! Habt Ihr schon entschieden, wann die Hochzeit stattfinden wird?

Används för att gratulera ett nyförlovat par som du känner väl och för att samtidigt fråga när bröllopet kommer att hållas

Felicitări cu ocazia logodnei! Ați decis deja data marelui eveniment viitor?

Lyckönskningar - Födelsedagar och årsdagar

Tyska

Glückwunsch zum Geburtstag!

Allmän födelsedagshälsning, hittas vanligtvis på födelsedagskort

Rumänska

Felicitări cu ocazia aniversării!

Alles Gute zum Geburtstag!

Allmän födelsedagshälsning, hittas vanligtvis på födelsedagskort

La mulți ani!

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!

Allmän födelsedagshälsning, hittas vanligtvis på födelsedagskort

Toate urările de bine!

Alles Gute zu Deinem Ehrentag.

Allmän födelsedagshälsning, hittas vanligtvis på födelsedagskort

Cu ocazia acestei zile speciale îți urez toate cele bune!

Mögen all Deine Wünsche in Erfüllung gehen. Alles Gute zum Geburtstag!

Allmän födelsedagshälsning, hittas vanligtvis på födelsedagskort

Fie ca toate dorințele tale să devină realitate! La mulți ani!

Alles Glück der Welt wünsche ich Dir an diesem Tag. Genieße Deinen Geburtstag!

Allmän födelsedagshälsning, hittas vanligtvis på födelsedagskort

Cu ocazia acestei zile speciale îți urez toată fericirea din lume! Petrecere frumoasă!

Alles Gute zum Jahrestag!

Allmän årsdagshälsning, hittas vanligtvis på årsdagskort

Aniversare frumoasă!

Alles Gute zum ... Jahrestag!

Årsdagshälsning som används för att fira en specifik årsdag (t.ex. 25-års silverbröllopsdag, 40-års rubinbröllopsdag)

Felicitări pentru aniversarea ...!

... Jahre und immer noch wie am ersten Tag. Alles Gute zum Jahrestag!

Används för att betona längden på äktenskapet och för att önska en trevlig bröllopsdag

... de ani și sunteți ca la început de drum! Felicitări pentru aniversare!

Personligt

Lyckönskningar

Herzlichen Glückwunsch zur Porzellanhochzeit!
Används för att fira en 20-årig bröllopsdag

Felicitări cu ocazia aniversării a 20 de ani de căsnicie!

Herzlichen Glückwunsch zur Silberhochzeit!
Används för att fira en 25-årig bröllopsdag

Felicitări cu ocazia Nunții de Argint!

Herzlichen Glückwunsch zur Rubinhochzeit!
Används för att fira en 40-årig bröllopsdag

Felicitări cu ocazia aniversării a 40 de ani de căsnicie!

Herzlichen Glückwunsch zur Perlenhochzeit!
Används för att fira en 30-årig bröllopsdag

Felicitări cu ocazia aniversării a 30 de ani de căsnicie!

Herzlichen Glückwunsch zur Leinwandhochzeit!
Används för att fira en 35-årig bröllopsdag

Felicitări cu ocazia aniversării a 35 de ani de căsnicie!

Herzlichen Glückwunsch zur Goldenen Hochzeit!
Används för att fira en 50-årig bröllopsdag

Felicitări cu ocazia Nunții de Aur!

Herzlichen Glückwunsch zur Diamantenen
Hochzeit!
Används för att fira en 60-årig bröllopsdag

Felicitări cu ocazia aniversării a 60 de ani de căsnicie!

Lyckönskningar - Krya på dig-hälsningar

Tyska

Gute Besserung!

Standard krya på dig-hälsning, hittas vanligtvis på kort

Rumänska

Însănătoșire grabnică!

Ich hoffe auf Deine rasche und baldige Genesung.
Standard krya på dig-hälsning

Însănătoșire grabnică!

Wir hoffen, dass Du im Nu wieder auf die Beine kommst.

Standard krya på dig-hälsning från mer än en person

Însănătoșire grabnică!

Ich denke an Dich. Ich hoffe, dass es Dir bald wieder besser geht.

Standard krya på dig-hälsning

Mă gândesc la tine tot timpul! Însănătoșire grabnică!

Personligt

Lyckönskningar

Alle bei... wünschen Dir gute Besserung.

Krya på dig-hälsningar från flera personer på ett kontor eller en arbetsplats

Pentru toată lumea de la ... însănătoşire grabnică!

Gute Besserung! Jeder hier bei... grüßt Dich herzlich.

Krya på dig-hälsningar från flera personer på ett kontor eller en arbetsplats

Întregul colectiv al ... îţi urează cu drag însănătoşire grabnică!

Lyckönskningar - Allmänna gratulationer

Tyska

Herzlichen Glückwunsch zu...

Standard grattisfras

Rumänska

Felicitări cu ocazia ...

Ich wünsche Dir viel Glück und viel Erfolg bei...

Används för att önska någon lycka till i framtiden

Îţi urez noroc şi succes în ...

Ich wünsche Dir viel Erfolg bei...

Används för att önska någon lycka till i framtiden

Îţi urez succes în...

Wir möchten Dir ganz herzlich zu ... gratulieren.

Används för att gratulera någon som har åstadkommit något specifikt

Dorim să-ţi transmitem felicitările noastre cu ocazia...

Glückwunsch zu...

Används för att gratulera någon som har åstadkommit något specifikt, mindre gratulerande

Bine lucrat cu ...

Herzlichen Glückwunsch zur bestandenden Fahrprüfung!

Används för att gratulera någon som klarat av sin uppkörning

Felicitări cu ocazia obţinerii permisului de conducere!

Glückwunsch! Wir wussten, dass Du es schaffst.

Används att gratulera någon, vanligtvis en nära vän eller en familjemedlem

Bine lucrat! Eram siguri că vei reuşi!

Gratuliere!

Informellt, ganska ovanligt och förkortning för gratulationer (på engelska), används att gratulera någon

Felicitări!

Lyckönskningar - Akademiska framgångar

Tyska

Rumänska

Personligt

Lyckönskningar

Herzlichen Glückwunsch zum Studienabschluss!

Felicitări cu ocazia absolvirii!

Används att gratulera någon som erhållit universitetsexamen

Herzlichen Glückwunsch zur bestandenen Prüfung!

Felicitări pentru promovarea examenelor!

Används för att gratulera någon som avklarat sina examensprov

Was bist Du für ein cleveres Kerlchen!

Cine este geniul nostru? Felicitări pentru examenul strălucit!

Glückwunsch zur bestandenen Prüfung!

Informell och vardaglig fras, används då någon som du känner väl klarat av en tenta utomordentligt bra

Herzlichen Glückwunsch zum Abschluss des
Masterstudiums und viel Glück in der Arbeitswelt.

Felicitări pentru master și succes în viitor!

Används för att gratulera någon som slutfört sin magisterexamen och för att önska dem lycka till i framtiden

Glückwunsch zu den großartigen
Prüfungsergebnissen und alles Gute für die
Zukunft.

Felicitări pentru reușitele de la examene și mult noroc pe viitor!

Används för att gratulera någon som tagit studenten men som du är osäker på ifall de planerar att börja studera eller att skaffa ett jobb

Herzlichen Glückwunsch zu Deinen
Prüfungsergebnissen und alles Gute für Deine
zukünftige Karriere!

Felicitări pentru reușitele de la examene și mult noroc în viitoarea carieră!

Används för att gratulera någon som tagit studenten och som du vet är ute efter att få tag i ett jobb

Glückwunsch zur Aufnahme an der Universität.
Viel Spaß!

Felicitări pentru admitere! Să fie într-un ceas bun!

Används för att gratulera någon som ska börja studera

Lyckönskningar - Kondoleanser

Tyska

Wir sind alle tief erschüttert über den plötzlichen
Tod von... und möchten Dir unser aufrichtiges
Beileid aussprechen.

Används för att trösta någon då någon av deras nära anhöriga gått bort. Dödsfallet kan ha varit väntat eller oväntat

Rumänska

**Am fost cu toții socați când am aflat vestea tristă a
morții lui... și am dori să îți prezentăm condoleanțele și
susținerea noastră.**

Mit tiefer Trauer haben wir von Deinem
schmerzlichen Verlust erfahren.

Ne pare foarte rău pentru pierderea suferită.

Används för att trösta någon då en nära anhörig gått bort

Personligt

Lyckönskningar

Ich möchte Dir meine aufrichtige Anteilnahme an diesem dunklen Tag aussprechen.

Används för att trösta någon då en nära anhörig gått bort

Îți prezint cele mai sincere condoleanțe în această zi întunecată pentru toți.

Wir sind erschüttert und zutiefst betrübt über den vorzeitigen Tod Deines Sohns/Deiner Tochter/Deines Ehemanns/Deiner Ehefrau, ...

Används för att trösta någon då deras son / dotter / make / maka har gått bort (innehåller namnet på den avlidne/a)

Am fost foarte întristați și supărați când am aflat vestea morții premature a fiului/fiicei/soțului/soției, ...

An diesem schweren Tag möchten wir Dir unser aufrichtiges und tief empfundenes Beileid aussprechen.

Används för att trösta någon då en nära anhörig gått bort

Te rugăm să primești cele mai sincere și mai profunde condoleanțe din partea noastră în acest moment greu.

Unsere Gedanken begleiten Dich und Deine Familie durch die schwere Zeit des Verlustes.

Används för att trösta någon då en nära anhörig gått bort

Gândurile noastre sunt alături de tine și de familie în aceste momente dificile.

Lyckönskningar - Karriärframgångar

Tyska

Wir wünschen Dir viel Erfolg in Deiner neuen Arbeit bei...

Används för att önska någon lycka till med ett nytt jobb

Rumänska

Îți urăm noroc și succes la noul tău loc de muncă la ...

Alle bei... wünschen Dir viel Erfolg bei Deiner neuen Arbeit.

Används när tidigare kollegor önskar någon lycka till med ett nytt jobb

Din partea întregului colectiv de la ..., noroc și succes la noul tău loc de muncă!

Wir wünschen Dir viel Erfolg in Deiner neuen Position als...

Används när tidigare kollegor önskar någon lycka till med en ny tjänst

Îți urăm noroc și succes la noul tău post de ...

Wir wünschen Dir viel Erfolg mit Deinem jüngsten Karriere-Schritt.

Används när tidigare kollegor önskar någon lycka till med ett nytt jobb

Îtu urăm succes în noul drum pe care l-ai ales!

Herzlichen Glückwunsch zur neuen Position!

Används för att gratulera någon som fått ett nytt, vanligtvis lukrativt jobb

Felicitări pentru obținerea postului!

Personligt

Lyckönskningar

Viel Glück an Deinem ersten Arbeitstag bei...

Succes în prima ta zi de lucru la

Används för att önska någon en bra första dag på ett nytt jobb

Lyckönskningar - Födelse

Tyska

Wir haben uns sehr über die Geburt Eures kleinen Jungen/Mädchens gefreut. Wir gratulieren!

Används för att gratulera ett par då de fått barn

Rumänska

Am fost încântați să aflăm despre nașterea fiului/fiicei voastre

Wir gratulieren zu Eurem Neuankömmling!

Används för att gratulera ett par då de fått barn

Felicitări pentru noul sosit!

An die glückliche Mutter. Herzliche Grüße an Dich und Deinen Sohn/Deine Tochter.

Används för att gratulera en kvinna som fött barn

Pentru proaspăta mămică: cele mai bune urări pentru tine și fiul/fiica ta!

Herzlichen Glückwunsch zur Geburt Eures süßen kleinen Jungen/Mädchens!

Används för att gratulera ett par då de fått barn

Felicitări pentru venirea pe lume a frumosului/frumoasei vostru/voastre băiețel/fetiță!

An die stolzen Eltern von... . Ich gratuliere zu Eurem Neuankömmling. Ich bin sicher, dass Ihr wundervolle Eltern sein werdet.

Används för att gratulera ett par då de fått barn

Pentru fericiții părinți ai lui ...: felicitări pentru noul sosit! Sunt convins/ă că veți fi niște părinți minunați!

Lyckönskningar - Att tacka

Tyska

Vielen Dank für...

Användas som allmänt tackmeddelande

Rumänska

Mulțumesc mult pentru ... !

Ich möchte Dir/Euch im Namen meines Mannes/meiner Frau und mir danken...

Används då du och någon annan vill tacka en person

Aș dori să îți mulțumesc în numele meu și al soțului/soției meu/mele.

Ich weiss wirklich nicht, wie ich Dir für ... danken soll.

Används då du är väldigt tacksam över något som någon gjort för dig

Chiar nu știu cum să îți mulțumesc pentru... .

Personligt

Lyckönskningar

Als kleines Zeichen unserer Dankbarkeit...

Används när du ger någon en tackgåva

Ca un mic semn al recunoștinței mele...

Wir möchten ... unseren herzlichen Dank für ... aussprechen.

Används då du är väldigt tacksam över något som någon gjort för dig

Am dori să transmitem cele mai calde mulțumiri lui... pentru

Wir sind Dir sehr dankbar, dass...

Används när du hjärtligt vill tacka någon för något som de har gjort för dig

Îți suntem foarte recunoscători pentru

Nichts zu danken! Im Gegenteil: Wir haben Dir zu danken!

Används när någon tackar dig för något du gjort men som också var till hjälp för dig

Cu plăcere! Nu tu ești cel/cea care trebuie să-mi mulțumească, ci eu ție!

Lyckönskningar - Högtidshälsningar

Tyska

Frohe Feiertage wünschen...

Används för att fira jul och nyår (US)

Rumänska

Urările de sezon de la...

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Används för att fira jul och nyår (UK)

Crăciun Fericit și Un An Nou Fericit!

Frohe Ostern!

Används i kristna länder för att fira påskdagen

Paște fericit!/ Hristos a înviat!

Frohes Erntedankfest!

Används i USA för att fira tacksägelse (Thanksgiving)

O Zi a Recunoștinței fericită!

Frohes neues Jahr!

Används för att fira nyår

Un An Nou Fericit!

Frohe Feiertage!

Används i USA och Kanada för att fira helgdagar (används särskilt runt jul/hanukka)

Sărbători fericite!

Frohe Chanukka!

Används för att fira hanukka

Hanukkah fericit!

Personligt Lyckönskningar



Frohes Diwali! Möge dieses Diwali so leuchtend wie immer sein.

Används för att fira Diwali

Diwali fericit! Fie ca acest Diwali să fie cel mai luminos!

Frohe Weihnachten!

Används i kristna länder för att fira jul

Crăciun fericit!

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

God Jul och Gott Nytt År!

Crăciun fericit și La mulți ani!